

# F O A I E

pentru

*mințe, inimă și literatură.*

№. 26.

Luni, 30. Iunie

1847.

Челе динтѣи версѣри есаметре ши пен-  
таметре дн лимба поастрѣ ромѣнѣ.

Domnѣа Emericu de Jancsó секретарѣи  
ла д. канчеларѣе трансилванико-авлѣкѣи  
дн Виена, кѣпоскѣт ла тѣтѣ патриа ка взѣл  
дин латѣра ерѣдидилор пошриѣ трансилванѣи  
ши маѣи вѣртос дн истѣриа злгаро-трансил-  
ванѣи зл невосит скрѣтѣторѣи, дн прѣмѣ-  
вара ачеаста дин днпѣскѣтаѣи цепеноситате  
вѣневоѣи а дескѣде ши свѣскрѣслѣи течеле  
саме ши аѣи днпѣртѣшии знеле кѣшдѣгѣри  
литераре ши истѣриче дин челе маѣи раре.  
Днтре ачестеа пѣтѣрѣт ши чѣнчѣи дистѣче  
ромѣне компѣсе ла а. 1674, адѣкѣи пѣиште  
де ачеаста кѣ 171 аѣи. Чѣне пѣ се ва ин-  
тереса възѣнд кѣ дн ачеле тѣмпѣри лимба  
дако-ромѣнѣи ера черкатѣи пѣлѣ ши дн  
посѣе. Пѣлѣ а пѣ репрѣдѣче зѣселе дистѣ-  
че, се чере неапѣрат а прѣтрѣмѣте зрѣмѣ-  
тореле.

Franciscus Pariz Parai пѣскѣт ла 1649  
дн орѣшелѣл Деж дин Трансилванѣи ла  
1674 се фѣкѣсе доктор де медѣциѣнѣи дн  
Basilia (Basel) дин Елвѣдѣи. Ачелаш Па-  
riz Parai маѣи тѣрѣзѣи фѣ профѣсор де лим-  
ба греабѣи, де фѣзѣкѣи ши лѣдѣкѣи дн коле-  
дѣил реформадѣилор дин Аѣзд; мѣри ла 1716

Sept. 16. ловѣт де гѣтѣ. Виада лѣи Pariz  
Parai се афлѣ скрѣсѣе де Veszyremi дн  
картеа тѣтѣлатѣ Succincta medicorum Hun-  
gariae et Transilvaniae Biographia, Lip-  
siae ex officina Sommeria MDCCLXXIV,  
Motto: Exoriare aliquis nostris ex ossibus  
ultor. Dido, Aeneid. IV. — Кѣ прѣлежѣл  
иназѣгѣрѣриѣи де доктор а лѣи П. Parai маѣи  
мѣлдѣи прѣетѣни ши чѣнстѣторѣи аѣи лѣи дѣи  
дѣкарѣи дн Basilia латѣде маѣи вѣртос дн  
версѣри, дѣпѣ даѣина ачелор тѣмпѣри; дн-  
тре ачѣщѣиа фѣи ши зл ромѣнѣи новѣл аѣнѣе  
Mihail Halicie орѣшан дин Караншебеш,  
ѣар не атѣнчѣи азѣиторѣи де теолодѣе. Ав-  
кторѣл виѣграфѣилор скрѣе деспре ачел по-  
вѣл жѣне ромѣнѣи аша: Placet omnium ma-  
xime ob insignem raritatem Epigramma  
valachicum inde describere, quod condiscipulus  
theologus, gente valachus, Mich. Halicius,  
nobilis Romanus civis de Karansebes  
occinuit.

Латѣ епѣграмма лѣи Халѣчѣе, кареа  
днпѣи поѣи репрѣдѣчем ачѣи кѣи литереле  
латѣне ши кѣи орѣграфѣе днтокма кѣи о  
афларѣи ши о дѣкопѣарѣи дн Виена дин  
ачеа карте кѣи тотѣл рарѣи ши литерадѣилор  
авѣи маѣи кѣпоскѣтѣи; нѣмѣкѣи пѣам скѣмѣват,  
азарѣи де знеле литере че ера смѣитѣлѣи де  
тѣпарѣи.

Kent szenetate, szerind la voj, Romanul Apollo,  
 La totz, ketz szvente 'n Emperecie sedetz.  
 De-unde cunostince asteptem, si stiince, fericea  
 De Amstelodam, pren chertz ste'n omenie typar.  
 Lege dirapte-au dat frumosza csetate Geneva,  
 Ecz vine Franciscus, cinete Leyda, Paris!  
 Prindetz maene surory, cu csete nou oszpe: nainte  
 Fratzi, fratutzi, Nymphe/e pasze curund.  
 Domny buny, mary Doctory, Dazskely si bunele Domnae,  
 Cu patse ej fitz, cu panye si szare, rugem.

**Ачелеш тот аколо традѣсе дп лѣтинеце :**

Canto sanitatem saliendo ad vos Valachus poeta,  
 Ad totos (vos omnes) quotquot sancto in imperio sedetis,  
 Unde cognitionem expectamus et scientiam: felicitas  
 Amstelodami propter chartas stat in omni typo.  
 Legem directam dedit formosa civitas Geneva:  
 Ecce venit Franciscus ad vos, excipite eum Leyda, Paris!  
 Prehendite manum sorores cum novo hospite: in ante  
 (obviam).  
 Fratres, fratrii, nymphulae, pergite (passiren) currendo,  
 Domini boni, magni Doctores, pastorculi et bonulae Dominae  
 Cum pace ei fiatis, cum pane, cum sale, rogamus.

Чине аѣ традѣс версѣрле ромѣнеци  
 але лѣи Халиѣе дп лѣтинеце, ел, сѣѣ ал  
 тѣл перомѣн, нѣ почѣ гѣчѣ; атѣта веде  
 орѣ каре, кѣ традѣкѣнд аѣ фост департе  
 де а респекта класѣка фрѣтсецѣ а латѣнеѣ,  
 чѣ кѣтѣѣ маѣ вѣртос, ка традѣкѣнд еѣ деа  
 мѣртѣрѣе де латѣнитатеа дако-ромѣнеѣ. Ал  
 те обсерваѣи че с'ар маѣ пѣтеа фаче асѣ  
 пра ачестор версѣрѣ ле конкредет фило  
 лоѣлор пощрѣи.

**Г. Б.**



Кѣвѣнт фѣнебрѣ пентрѣ рѣпосатѣл  
 дптрѣ ферѣчѣре преа фѣинѣтѣл Ке  
 сарѣе, епѣскопѣл Бѣзѣлѣѣи.

(Дпкеѣере.)

Аша а трѣит, фрадѣлор, ферѣчѣтѣл шѣ  
 вѣтѣл пострѣ пѣстор, сѣргѣндѣсе дп тот  
 кѣпѣл а лѣбра челе вѣне шѣ фолосѣтоаре

шѣ авѣнд дпсѣ тотдеавпа дп минте нѣ  
 кѣтм сѣ трѣѣаскѣ чѣ кѣтм сѣ моарѣ, дѣпѣ  
 кѣтм адесеа не о зѣчеа шѣ поѣ фѣлор сѣи;  
 ѣар ачеастѣ кѣцетаре есте чеа маѣ пѣтер  
 никѣ лекѣие пентрѣ а дпдрепта нашѣи вѣе  
 дѣи: „Дптрѣ тоате кѣвѣнтеле тале, зѣче дп  
 целептѣл Сѣрах, адѣѣи аминте де челе маѣ  
 депре вртѣ але тале шѣ дп веак нѣ веѣ  
 грешѣ.“ (Сѣрах, 7, 40.) Аша, кѣцетѣл  
 сѣѣ нѣ ера, декѣт пентрѣ сѣѣршѣтѣл чел  
 вѣн, кѣвѣнтеле сале нѣ копѣндеа декѣт  
 дпвѣѣѣтѣрѣ мѣпѣтѣитоаре кѣтм се кѣвѣне сѣ  
 трѣѣим пентрѣ ка сѣ мѣрѣим вѣне; кѣчѣ нѣ  
 дптрѣ мѣлѣѣтеа аѣлор че вом трѣѣи пре  
 пѣтѣнт сѣѣ преѣѣл вѣедѣи поастрѣ, чѣ дп  
 фаптеле челе вѣне че вом сѣѣврѣшѣ. Аче  
 стеа адѣк шѣ сѣѣршѣтѣл чел вѣн не каре  
 тоѣѣ дп дорѣм, шѣ дака вѣаѣа пѣстрѣ ва  
 фѣ кѣт де скѣртѣ, се сокотѣще дпсѣ маѣ  
 мѣлт декѣт о сѣѣтѣ де аѣи фѣрѣ а фѣ лѣ  
 крат нѣмѣк вѣн шѣ фолосѣтор: „Дрептѣл  
 де се ва сѣѣршѣ шѣ маѣ 'наинте, дптрѣ о  
 дѣхѣт ва фѣ, зѣче дпцелептѣл Солотон;  
 шѣ, сѣѣршѣндѣсе карѣнд, а плѣнит аѣи дп  
 делѣнѣгаѣ.“ (Дпц. Солот. в. 4, ст. 7,  
 13). Нѣмаѣ атѣнчѣ, зѣк, се сокотѣще кѣ  
 отѣл трѣѣеѣе кѣнд лѣкреазѣ фапта вѣнѣ;  
 шѣ нѣ пѣмаѣ, чѣ дпкѣ шѣ дѣпѣ мѣрте пѣ  
 теле лѣи рѣтѣне дптрѣ поменѣре вечѣникѣ  
 ла врташѣ. „А вѣедѣи чеѣ вѣне есте пѣ  
 тѣрѣл зѣмелор, шѣ пѣтеле чел вѣн рѣ  
 тѣне дп вечѣ,“ зѣче Сѣрах. (К. 41, ст. 16.)

Дар лѣса-воѣѣ дпкѣ пепомѣните шѣ  
 сѣнтѣментеле сале ѣвѣитоаре де оменѣре,  
 ѣнтересѣл че дпн адѣнѣкѣл сѣфолетѣлѣи лѣа  
 ла пепорочѣрѣле шѣ тѣкѣлошѣѣле че о вѣп  
 тѣсѣк, ажѣтареа кѣтре чеѣ неавѣѣѣ, ѣвѣѣреа  
 кѣтре чеѣ сѣрѣчѣ, спѣрѣѣѣнѣреа сѣртманѣлор  
 шѣ а вѣдѣвелор, апѣрареа прѣчѣнѣи челор

дрепці ші аспріді, дпъкъреа челор дп-  
врѣжвѣді, дпвѣдѣтъра кѣтре чеі педѣсторі  
ші рѣі пентрѣ а іѣві тотдеавна адеврѣл,  
досфѣршіт жертѣреа пентрѣ тот че е  
вѣп, дрепт, маре, чѣнстѣт, сѣѣнт ші фоло-  
сітор? Ачестеа сѣнт ачеле фанте че фак  
не ом а фѣ іѣвіт ші респектат атѣт дп  
вѣдѣ кѣт ші дѣпъ тѣрте, ші не кѣнд сѣ-  
флетѣ лѣі пентрѣтор се одѣхнеце дп сі-  
пѣл вечнѣіеі, пѣтеле лѣі рѣтѣне дп маре  
чѣнстѣре ла зрѣмаші ка зп ексемпѣ де  
вѣртѣді.

Ачестеа ера дпделетнѣіріле вѣдѣіі са-  
ле чеі архіереці, не каре де вом зрѣтѣ-  
ріо пѣлѣ дп кѣтара са, дп вом гѣсі дп  
тот тѣмѣл, сеара, дѣмѣнеаца, дптрѣ амѣа-  
зѣлі ші дп мѣезѣл понціі, рѣгѣндѣсе ші  
лѣвѣнд пре Дѣмнезеѣ не дпчетат. . . .  
Мартор ам фост ла тѣте ачестеа дпн чеа  
маі фрацетѣ вѣрстѣ ші пѣлѣ ла сѣѣр-  
шіт. 'Мі адѣк амѣнте де ачеле чеасѣрі  
ферѣчѣте, фрѣтѣсѣ парти а вѣдѣіі оменѣці,  
дп каре омѣл, депѣртат де егомѣтѣл лѣ-  
мѣі, се дпалѣ кѣ мѣнтеа прѣп рѣгѣчѣне  
пѣлѣ ла скавѣл челѣі преа дпалѣ; 'тѣ а-  
дѣк амѣнте, зѣк, д' ачеле чеасѣрі сѣвлѣте,  
ші астѣзі, ка дп зѣоа ачееа, паре кѣ рѣ-  
сѣпѣ дпкъ дп сѣфлетѣл теѣ еко ал гла-  
сѣлѣ сѣѣ зѣкѣнд кѣ змѣлінедѣ: Вѣне-кѣвѣл-  
тат есте Дѣмнезеѣл пострѣ, шѣл. Мар-  
торі сѣнт ші чеімалді фраді дппревѣл  
слѣжѣторі, каріі пѣлѣ дп челе дѣпъ зрѣтѣ  
чеасѣрі, копрѣнс де слѣвѣчѣне, дп прѣвѣрѣ  
лѣпѣтѣндѣсе а се сѣвлѣ дѣпъ патѣл тордіі,  
зѣкѣнд рѣгѣчѣнеа пѣлѣ ла жѣтѣтате ші  
сѣѣршіндѣвісе не вѣзе. Дар чѣне пѣте сѣ  
спѣне невоінѣтеле ші прѣвѣгерѣле сале челе  
дпн мѣезѣл понціі? Нѣмаі воі сѣіндіі лѣі  
Дѣмнезеѣ каріі тотдеавна 'і аді аскѣлат

рѣгѣчѣнеме, шѣді осѣрдѣа, рѣвна ші крѣ-  
дѣнда са чеа не дпдоітѣ кѣ каре с'а хрѣніт  
дпн тѣперѣде пѣлѣ дп чел дпн зрѣтѣ мѣнѣт  
ал вѣедѣі.

Аша а трѣіт, ші аша мѣрѣіт вѣлѣ  
пострѣ пѣстор. А шѣіт, зѣк, вѣне а трѣі,  
ші вѣне а мѣрѣіт дп Домпѣл, лѣсѣндѣне  
пѣлѣ вѣаца са зп вѣеднѣк модел де пѣртаре  
вѣсерѣчѣаскѣ ші сѣмѣтѣнте де пѣстор а-  
деврѣтат; зп вѣеднѣк модел де евлѣвіе,  
крѣдѣндѣ ші кѣрѣденѣе; зп вѣеднѣк модел,  
зѣк, де дпвѣдѣтѣрѣ кѣтм се кѣвѣне сѣ трѣ-  
ім, пентрѣ ка сѣ шѣім кѣтм треѣзе сѣ мѣ-  
рѣім, ла каре дпделетнѣіре не дпдеампѣ  
ші мареле Апостол кѣнд стрѣгѣ: „Фра-  
цілор, адѣчедѣвѣ амѣнте де маі маріі во-  
щѣрі каріі в'аѣ грѣіт воѣ кѣвѣотѣл лѣі Дѣ-  
мнезеѣл, ші прѣвѣнд ла сѣѣврѣшіреа вѣедѣі  
лор; сѣ ле зрѣмаді крѣдѣнда.“

Аша, фрацілор, поі ам перѣдѣт не зп  
вѣрѣват ал дорѣілор, не вѣрѣватѣл евлѣвіе  
ші ал крѣдѣндіі, пре зп мѣнѣстрѣ ал лѣі  
Ісѣс Хрѣстѣс. Сѣ не дптрѣістѣт дпр акѣтм,  
фрацілор, ші сѣ пѣлѣнѣем, кѣчѣ пѣерѣдѣреа  
пѣстрѣ есте маре: дп ел вѣсерѣка а пер-  
дѣт пре зп дпфрѣтѣсѣцѣтор ші апѣрѣ-  
тор ал еі; епархѣа пре пѣсторѣл ші ар-  
хѣіереѣл еі чел кѣвіос: патрѣа пре лѣкрѣ-  
торѣл ші дорѣітѣл ферѣчѣреі еі, прѣіетѣнѣі  
пре прѣіетѣнѣл чел адеврѣтат. Тот каре е  
ромѣп адеврѣтат, вѣне-сѣмѣдітор ші вѣне-кѣ-  
цѣтѣтор, версе астѣзі о лѣкрѣтѣ асѣпра  
торѣтѣлѣлѣ ачелѣвіа че нѣмѣк п'авеа маі  
пресѣс де тот че е ромѣп, вѣртѣос, чѣн-  
стѣт, адеврѣтат. Версе, зѣк, о лѣкрѣтѣ а-  
сѣпра ачелѣвіа че фантеле сале дп аратѣ  
дпвѣдерат сѣмѣтѣнтеле, ші стрѣгѣ репѣ-  
тѣндѣі ворѣтеле: неітересаре, жертѣфѣ, крѣ-  
дѣндѣ, дрептате, дпдрептаре. . . Дѣщѣпте-

)

се тóтъ рѣзтатеа, писма ши стрікчвѣна, ши афле къ пої плъцѣм пе зп архіереѣ кѣвиос, зп патриот віртѣос, зп върват рар дп фелѣл съѣ. . . О пѣмъптеан віне-кѣ-вѣпат! къ фаптеле тале аї адѣс жертѣѣ ла алтарѣл патриї! О архіереѣ кѣвиос, къ віада о аї дат пілдѣ де пѣстор сѣфлетеск! О тѣрїтор ферїчіт! къ аша аї трѣїт ка петѣрїреа съ довѣндеїї! О сѣфлет віртѣос, къ кѣрат де орї че дпїнаре, аї сѣврат кѣтре лѣкашѣрїле челе черещї unde тоїї дрепїї чеї дїп веак петрек! . . . Дп-палцѣте ла локѣл петѣрїїї, дп сїпѣл пѣрїптелѣи череск дела каре аї ешїт, ка съ авзї дѣпѣ дрептате гласѣл чел дорїт: „Вїне слѣгѣ вѣпѣ ши кредїпчóсъ, престе пѣ-дїне аї фост кредїпчос, престе тѣлте те воїѣ пѣне, їнтрѣ дптрѣ вѣкѣрїа Домпѣлї тѣѣ.“ (Мат. к. 25, ст. 21.) Прїїтешѣїї акѣм локѣл че дї с'аѣ гѣтїт дп чеата іе-рархілор а кѣрора віадѣ аї зрмат, къ дп-трѣ дрептате ши сѣїнценїе аї змѣлат дп-пайптеа Домпѣлї, дп тоате зілеле віедїї тале! Міністрѣ ал лѣї Іс. Хс., дптрѣ аде-вѣр аї дпвѣдат, дп кѣрѣценїе аї петрекѣт, дптрѣ дрептате аї лѣкрат дп віа Домпѣ-лѣї, іа акѣм плата лѣкѣрѣторѣлї челѣї вѣп: „Кѣ чел че ва фаче ши ва дпвѣда, ачела таре се ва кема дптрѣ дппѣрѣдїа черѣ-рїлор.“ (Мат. к. 5, ст. 19.)

Дппѣртѣшїндѣте дар акѣм де лѣмі-на чеа педпсератѣ, де вѣкѣрїа чеа песѣѣр-шїтѣ, де ферїчіреа чеа вечпїкѣ, пѣ дпчета а лѣа парте ла їнтересѣл ферїчірїї вісерї-чїї, епархіеї ши патриеї тале; чї, зпїнд рѣ-гѣчѣпїле тале кѣ але ферїчідїлор архїереї тот де зп пеам: Грїгорїї ши Фїларет мї-трополїдїї, Дамаскїн, Кесарїе ши Іосїф е-пїскопїї, шїжлочїдїї ла сказѣл челѣї веїїѣ

де зіле петрѣ вѣпѣ стареа сѣїптеї лѣї ві-серїчїї, петрѣ вѣпа спорїре ши дѣмнезе-еаска змѣрїре а лѣміпатѣлї пострѣ прїнд ши а преа-сѣїндїтѣлї пострѣ мїтрополїт, дптрѣ тот че прївешѣ ла віпеле патриї ши фолосѣл обѣсеск, петрѣ ка дѣхѣл адевѣ-рѣлїї, ал пѣчїї ши ал тѣпгѣрїї сѣїї дп-сѣфле ши сѣїї лѣмінезе а алеце ши а пе-да зп алт пѣрїпте сѣфлетеск, каре съ вѣ-фїе воѣ дптрѣ тоате зршѣтор.

Дѣмнезевле ал вѣпѣтѣдїї ши ал дп-деленчѣпїї! Дѣмнезевле ал лѣмінілор ши ал адевѣрѣлїї! аскѣлтѣ ши змїлітеле поа-стре рѣгѣчѣпї, ши пѣ трече къ ведереа дорїнделе челе кѣрате але їнімілор поа-стре. Тѣ, чел че черчї їніміле ши рѣрѣ-кїї Дѣмнезевле къ дрептѣл, кѣпошїї къ че-ле спре віне кѣцетѣм ши челе де фолос-ле дорїт. Пѣсторѣл че дп локѣл тѣѣ пїл-веї трїміте, фѣ съ фїе вѣп, кѣвиос, лѣмі-пат, мїлостїв, вѣпнд, дрепт, неїнтересат. . . . Кѣнд зік лѣміпат, дпделег съ фїе де-прїнс ла дпвѣдѣтѣра шїїнделор; іар мї-лостїв, адїкѣ, їзїтор де оменїре; ши не-їнтересат, адїкѣ, пепѣртїнітор дп кѣцетѣ-рїле ши лѣкѣрѣрїле сале. Кѣ зп кѣвѣпт, дпгрїжїтор де вісерїчїї, де сѣфлете ши де-дпвѣдѣтѣрѣ: вредпїк а дпвѣда кѣ кѣвѣп-тѣл ши кѣ фапта. Ачестеа кѣцетѣм, аче-стеа дорїт ши ачестеа рѣгѣм. Фѣ дар-Дѣмнезевле ал вѣпѣтѣдїї, ка тоїї чеї че-пот лѣкра спре фолосѣл вісерїчїї, ал пеа-тѣлїї ши ал патриї, ачестеа съ кѣцете, а-честеа съ дорѣаскѣ ши ачестеа съ лѣкѣре-дптрѣ слава петелѣї Тѣѣ, Amin.

### Ън декрет архіереск.

Din архивъа знеі вісерічі, tradъс din лѣтинеце не ромъніе.

„Іосіф Антоніе лів. варон Вајтај дін грація лѣі Dsmnezeѣ епіскопъа Трансільваніеі (ром. католик), а стрѣлвчїтеі вісерічі колеціате ла Сѣн-Мъртїн дн Пожон препозїт, а преа-свїндїтелор дмпърѣтещї шї а апостолїко-реціеі, Маїестѣді де стат, прекъм шї ла дѣлѣцатѣл гвверніѣ дн Трансільванїа консїліарїв актѣал дн лонтрѣ.“

„Ізвїте поже шї опорате, тѣнтвїндѣ етерпѣ дн Домпѣл.“

„Днтре челе де фрѣнте фрѣтсеадї але вісерічіі ошїторе, маї дїнтѣ фрѣтсеадѣ аѣ фост тотдеаваа ачеа мїнзпнатѣ осевїре, не лѣогѣ каре пре осевїте семїндїі, осевїте лїмвї шї пѣчїзнї, — вїеѣндїне кѣ фелїзрїте датїні дн афарѣ — ачеаашї кредїндѣ шї їзвїре ле дмпрезѣв днтрѣ ачеаашї зпїре спїрїтѣвалѣ; шї, де шї кѣ осевїте рїтѣрї (церїмонїї) дн афарѣ, тотѣшї де тоѣї пѣ-маї ачелашї Dsmnezeѣ се чїнстеѣде (адѣрѣ) дн спїрїт шї дн адеѣвр. Ачеаашї осевїре кѣ кѣт ѣ спре маї таре фрѣтсеадѣ вісерічіі католиче, шї кѣ кѣт маї кѣ таре пѣзвїндѣ саѣ днгрїжїт, шї се днгрїжеск шї азї дналдїї патрїархї аї крещїнѣтѣдїї а о сведїне прекъм аїрїле, аша шї дн ачеаашї провїнчіе (дн Трансїлванїа); кѣ атѣта кѣ маї таре дзрере ам днцелес, кѣткѣ піскарї днгрїжїторї свѣлетешї, дн-кредїндѣдї пѣсторїеї нѣстрѣ, де днцелетѣл зел лїпсїдї, ла атѣта дндрѣспеалѣ аѣ терс, кѣт пѣ саѣ дндоїт, пре зпїї оаменї де зпїреа греакѣ аї доженї спре ашї скїтѣва рїтѣл сѣѣ, шї а дтѣврѣдоша ал по-

стрѣ (чел латїн), та дѣкѣ ла ачеаашї аї днлѣдїї\*), пре зпїл шї пре алѣл (карїї пѣпѣ акѣт не сѣнт нѣѣ кѣвоскѣдї) аї сѣѣтѣ шї аї кѣпрїнде. — Каре а лор фанѣтѣ прекъм а фост контрарѣ констїтѣчїзнїлор дналдїлор патрїархї, шї де тѣлте орї дателор декретѣрї а с. днсодїрї пентрѣ лѣ-дїреа кредїндїї; аша нѣа пѣтѣт а пѣ не десїлѣче фѣрте шї нѣѣ челора, карїї сѣѣ-тет анѣрѣторї а сс. канѣне, шї карїї нї-тїка пѣ дорїм маї вѣртос, декѣт ка дн ачеаашї провїнчіе зпїреа греакѣ (а ѣменїлор де рїтѣл грек) прїп фѣрѣлѣѣа зпор оаменї стрїкадї пѣ пѣдїп вѣтѣматѣ, ла фрѣтсеада чеа дїнтѣѣ сѣ се редѣкѣ. — Дечї ка ачеаашї стрїкаре дндатѣ ла дн-чепѣтѣшї сѣ се днече, шї дн тѣтѣ дїеचेа нѣстрѣ де тот сѣ се стѣаргѣ, кѣ декретѣл де фадѣ, шї кѣ констїтѣчїзнеа ачеаашї дн пѣтереа поастрѣ чеа архїпѣсторескѣ вѣртос демѣндѣнд рѣндзїм тѣтѣрор дн-препѣт, шї фїекѣрора сїнгѣрї: архї- шї вїде-архїдіаконї, а вісерїчїлор парохїене дндрепѣтѣторї шї свплїнїторїлор лор капеланї шї адмїнїстрїї, аша шї мїсіонарїлор атѣт севкларї кѣт шї челор дн чїнѣл кѣ-лѣгѣреск, шї тѣтѣрор преодїлор, орї дн че модрѣ пѣртѣторї де грїжа свѣлетелор, шї сѣлзшї жрїдїціеї поастрѣ, шї сѣ пѣ-деапса лїпсїрїї дела патрафїр дѣпѣ нова нѣстрѣ тѣрїдїнѣндѣасѣпра фѣлѣторїлѣлї дн контрѣ аспрѣ опрїм, ка нїмене сѣ нїчї зп претест, кавзѣ, орї дндѣтѣ, фїе шї спїрї-тѣал, сѣ пѣ кѣтезе пре нїчї зп зпїт де рї-тѣл грек дела рїтѣл лѣї ал днстрїеїна, шї

\*) Днлѣдїї дела лад шї дн, прекъм alliceo, illiceo дела laqueus шї ad, in: — Днлѣдїїсѣ се vede префѣкѣт дн днчелѣѣс. Трад.

ла приміреа рѣшлѣ съѣ челвѣ латѣн ал съѣ-  
тѣ, кѣ атѣта маѣ пѣдѣн кѣ промѣсѣивнѣ шѣ  
дѣвѣтѣрѣ ал дѣлѣдѣ. — Тотѣшнѣ прѣн  
ачеаста пѣ опрѣм, ка дѣтѣмпѣнѣнд пре ка-  
рѣѣва лѣпсѣдѣ де лѣдѣвѣдѣдѣ съѣ пѣсторѣ, шѣ  
де пѣтрѣмѣнтѣл съфлетеск, пре знѣи ка а-  
чещѣи дѣн кредѣндѣ, шѣ дѣн вѣпа пѣртаре  
кредѣнѣаскѣ кѣ ѣвѣре съ пѣвѣ дѣвѣце, шѣ  
адѣкѣнд кѣ сѣне лѣпса кѣ сакрамѣнтеле тор-  
дѣмор, адѣкѣ кѣ вотежѣл шѣ кѣ аскѣлтарѣа  
тѣртѣрѣсѣреѣ пѣкателор съ пѣ ле фѣе дѣн-  
трѣажѣторѣв, дарѣ ачѣаста съ се факѣ фѣ-  
рѣ скѣмварѣа рѣшлѣ лор, ѣарѣ амѣнтрѣле  
пѣчѣ де кѣм. — De тѣnde тѣ едѣ вѣ дѣ-  
нѣ деторѣе: ачѣастѣ констѣтѣвѣне, шѣ о-  
прѣалѣ а пѣстрѣ дѣн дѣстрѣктѣл ачѣла клѣ-  
рѣлѣ шѣ челвѣ де мѣр, шѣ челвѣ кѣмѣгѣ-  
рѣао сѣрѣвтѣорѣеде а о пѣвлѣка, шѣ кѣ че-  
ле маѣ грѣле ворѣе а дѣмѣнда пѣзѣреа еѣ,  
ѣарѣ пре фѣкѣторѣи дѣн контрѣ фѣрѣ дѣн-  
тѣрѣзѣере дѣн дѣрегѣторѣедѣ нѣ і вѣѣ арѣта  
пѣѣ. Саѣ дат дѣн Сѣвѣѣс дѣн рѣсѣденѣа пѣ-  
стрѣ дѣн 20. Октобѣрѣе 1763.“

„Ла граѣдѣоса дѣмѣндаре а Еселѣнѣдѣѣ  
Сале епѣскопале

Andreis Cig. Seredai,  
Cherimoniaris.“

Че а дат прѣлеж ла ешѣреа ачѣстѣѣ  
декретѣ? дѣстѣл де кѣар аратѣ контѣстѣл  
лѣѣ, ѣарѣ датѣрѣле спѣчѣфѣче вор фѣ кѣпо-  
скѣте челор де пре лѣнгѣ рѣспѣктѣвеле  
архѣве архѣерѣшѣѣ. Маѣ дѣколо ѣре декѣнд  
маѣ вѣртѣос ачѣла пѣ се дѣне? шѣ ѣре дѣн  
пѣшѣнѣнда, саѣ лѣнѣедеала знѣора де о пар-  
те саѣ дѣн кѣвса алтор патѣмѣ, доарѣ пѣ  
аша аскѣнсе, а алтора де алтѣ парте? шѣ  
че рѣле кѣшѣлѣ, шѣ а кѣшѣнат кѣлкарѣа

лѣѣ, шѣ а алтор асѣмѣне декрете маѣ вѣкѣ  
шѣ маѣ пѣѣ? Дѣмпѣртѣшѣнѣторѣѣл ласѣ съ  
кѣцете шѣ съ рѣспѣндѣ алдѣѣ. †††.

### Лѣмѣва вѣтелор.

Де шѣ вѣтеле пѣаѣ о лѣмѣвѣ атѣт де  
дѣплѣнѣ кѣм аѣ оамѣнѣѣ, дѣнсъ тот се пот  
дѣделѣеде дѣнтре сѣне. Ачѣст лѣкрѣ е де  
тѣлѣт кѣпоскѣт, дарѣ авѣа токѣма дѣн тѣм-  
пѣѣ чѣшѣ маѣ пѣѣ сѣа сокотѣт ѣре чѣне съ  
пѣтрѣнѣзѣ маѣ адѣнк ка съ черчѣетеде дѣ-  
делесѣл ворѣелор анѣмале шѣ легѣтѣнтѣл  
лор ка съ факѣ зн кѣвѣнт. Дѣн доктор  
рѣс дѣла Вѣлѣпа дѣнкѣ дѣла 1837 аѣ скѣрѣс  
о дѣсчѣртадѣе, дѣн карѣе кѣвтѣ съ доведѣа-  
скѣ кѣ шѣ вѣтеле де кѣсѣ аре фѣе че кѣла-  
съ о лѣмѣвѣ партѣкѣларѣ, шѣ дѣн дѣнтре  
сѣне о форталѣ дѣнтрѣворѣѣре. \*) Modѣ-  
лагѣа топѣлѣ пѣтѣрал, адѣкѣ свѣреа шѣ по-  
горѣрѣа гласѣлѣ, варѣетатеа лѣѣ, сѣпдѣе-  
рѣа саѣ дѣнгрѣошарѣа лѣѣ, тѣрѣзѣереа шѣ рѣ-  
пѣжѣнеа лѣѣ, апѣсарѣа шѣ рѣпетѣреа топѣ-  
лѣѣ, тоате дѣнсеамѣѣ дѣферѣте ѣдеѣ шѣ кѣ-  
дѣте. Спѣре пѣлѣдѣ ла кѣѣне дѣнсеамѣаѣзѣ  
„паф“: кѣм те афлѣ. Хѣрр; Че вѣѣ?  
Аста е атеа, те рѣп. — Ла кѣа: хѣ хѣ хѣ:  
сѣнт сѣпѣтѣос; дѣнсъ ѣх ѣх ѣх: ажѣтор кѣ-  
рѣнд!

Доѣ кѣнѣ шѣд ла ворѣѣ аша:

1) Хѣрр паф хѣрр паф паф: дѣ-  
те дѣачѣ, фѣдѣ дѣколо!

2) Баф баф баф: тачѣ, тачѣ, о съ  
фѣм прѣтенѣ. —

\*) Дѣн аѣстѣократ анѣглѣ се окѣпѣ кѣ лѣмѣва вѣ-  
телор маѣ де 30 анѣ. Ped. Ф.



Чea дiн зрѣтъ поанте а лѣи Міхаї чea  
mare.

Ка зп глов де аѣр лѣна стрѣлѣча,  
Ші п' о вале verde ошїле dormea,  
Дар пе върѣ де мѣнте ста Міхаї ла масѣ  
Ші пе д' албаї тѣлѣ фрѣнтеа са се ласѣ;  
Ста дн капѣл месїї днтре кѣпїтанїї,  
Ші рекїатѣ дѣлче тїперїї сѣї апї.  
Вїаца поастрѣ трече ка зп рѣѣ де рѣѣ  
Кѣнд о възкрїе пе сѣрїде нѣѣ.  
Асфел астѣдатѣ вїаца лор кѣра,  
Кѣцетеле трїсте нѣї маї тѣрѣзра.  
Лѣна варсѣ раѣе дѣлчї шї тѣнгѣоасе  
Аѣстрѣла ле сѣфлѣ коателе плетоасе.  
Кѣпїтанїї тоарнѣ прїп пахаре вїн  
Ші дн сѣпѣтатеа лѣи Міхаї днкїп.  
Дар Міхаї се скоалѣ шї ле тѣлѣдѣшеѣе,  
Ші лѣнд о кѣпѣ асфел ле ворѣшеѣе;  
„Нѣ въ зрѣзі вїацѣ, кѣпїтанїї теї,  
Дїн протївѣ, тоарте, іатѣ че въ чеї.  
Че е вѣнѣ вїаца дн ровїе саре?  
Ноанте фѣрѣ стеле, зїле фѣрѣ соаре?  
Чеї че поартѣ жѣгѣл шїа трї маї вор,  
Мерїгѣ сѣл поарте спре рѣшїнеа лор.  
Сѣфлетѣл лор нѣ е маї пресѣс де фѣрѣл  
Че ле нїнїѣ врацѣл, іаѣ де мартор черѣл!  
Дар ротѣнѣл нѣ ва кѣшнѣрї фѣрѣ флорї  
Зїле лѣнїї шї трїсте фѣрѣ сѣрѣкторї  
Асфел е вѣлтѣрѣл че пе нїскѣрї своарѣ,  
Арїнїле таїеї, кѣ ар вреа сѣ тоарѣ.  
Асфел е ротѣнѣл шї ротѣл сѣнт еѣ,  
Ші сѣнт жѣгѣл варѣар нѣ плек капѣл теѣ.“  
Браво! браво! стрїгѣ пона Фѣркѣшанѣл,  
Че лѣсасе раса, ка сѣ іа кафтанѣл.  
Браво тодї оснедїї, браво, дї зїчеа;  
Днѣс дої дїстрѣшнїї днгрѣнї колѣ тѣчеа.  
Черѣл кѣ лѣнїнѣ се днкоронасе,  
Сетнѣла де вѣтае днкѣ нѣ се дасе.  
Лѣтеа се адѣнѣ дн domnescѣл корт  
Шѣлнѣ тодї кѣпїтанїї, кѣчї Міхаї е морт!

D. Bolintineanu.

## П Ъ С Т Р Ъ В Ъ Л,

Ох! фѣтѣ матѣ, фѣтѣ фѣрїче,  
Дѣтѣ аїѣреа дн алт нѣрѣѣ,  
Кѣчї мїї де demonї пе пої аїче  
Не днспїїшѣнтѣ шї пе фак рѣѣ.

Апа е дѣлче, знда е лїпѣ,  
Дар мѣлте кѣрсе пе околеск;  
Де непрїетнї гѣрла е плїпѣ  
Че зїоа поанте пе тот пѣндеск.

Кѣнд рїѣл пострѣ сѣ арїптеазѣ,  
Ші тоатѣ знда дї де врїлант,  
Кѣнд днфоката а зїлеї разѣ  
Пе солзїї пощрї арѣнкѣ стант.

Атѣпчеа пасерї днпотѣтоаре  
Пе фаца апѣї пе тот пѣндеск,  
— Де раѣа зїлеї стрѣлѣчїтоаре,  
Ох! нѣ почѣ нѣ почѣ сѣ тѣ нїкѣлѣсск.

Дакѣ дн пѣнтрѣ ла адѣнчїте  
Ашї черка матѣ сѣ тѣ аскѣнд,  
Пѣщїї чеї лакомї тѣ щїї пре вїне,  
Кѣ тотдеаѣна еї стаѣ ла фѣнд.

Пасерѣаї крѣдѣ — дї рѣпїтоаре —  
Пѣщїї пѣтернїчї пе прїгопеск;  
Пѣскарїї іарѣнїї кѣ пѣнчетаре  
Престе тот локѣл пе зрїѣреск.

Ох! дѣтѣ матѣ, дѣтѣ де аїче,  
Ѣнде нѣс' пасерї, нѣ сѣнт пѣскарї,  
Ѣнде нѣ поате ка сѣ пе стрїче  
Сѣ пе днгїтѣ пѣщїї чеї марї. —

М . . . Феврѣарїе 1847.

N. I.



### КЪВЪНТЪ,

ростіт ла дпмортънтареа Дсале

MARIEI ROSSET,

фіика Dsmicale

BORN. KONSTANDIN ROSSET

DIN БОГОШАНІ,

de

ТЕРЕВИ ТОАТ ВОВЕДВОСЪ,

katixet de Богошані.

Ла 15. Ізніе 1846.

Отъла дешъртъчївней саъ асътъпат,  
зілеле лві ка зтвѣра трек.

(Псалм 14, 35)

### Къвънтъ фъневралъ.

De тїи де орї четїм пої дп сѣпта  
скрїптъръ ачесте къвїнте але проорокълвї  
дмпър. David: даръ нъ шїѣ де не пѣтръ-  
dem вре одїноаръ де сѣнгенїа лор, акъм  
досъ сѣнт вїне дпкрѣдїндат, къ авзїреа  
лор ласъ дп ініміле тѣтърор піще врте,  
не каре тоате довелїле дпделенцілор лъ-  
мї, къ аневое ле вор пѣте шѣрце; къчї  
акъм vedem дпсвшї дп фантъ дпплїнїте  
ачесте зічерї: отъла дешъртъчївнї с'аъ а-  
сътъпат, зілеле лві ка зтвѣра трек; шї  
саръшї: отъла ка сарва, зілеле лві ка флѣ-  
реа къмплвї. Дптъмплареа чї не заче  
дпайнтеа пѣстръ не дпфѣдошагъ о прїве-  
лїще фѣрте дпфїорътоаре шї вреднїкъ де  
тїраре, маї алес пентрѣ ачеїа карїї нъ  
сѣнт гата. Ачестъ ратвѣръ че сѣ vede  
де фадъ анъте Mariea Rosset фіика Dsmi-

сале ворнїкълвї Konstandin Rosset, дп вѣр-  
стъ de 12 anї шї дѣв лѣнї, есте дестѣла de  
внръ довадъ дптрѣ ачестъ. Къпоскътъ  
есте тѣтърор а еї вреднїчїе шї невіновѣдїе,  
каре сѣ vede зѣгрѣвїтъ пе фада еї, шї де  
каре пѣпѣртїнїтѣреа мѣрте нъ с'аъ дпдѣ-  
рат, казва че есте неапѣратъ пентрѣ тодї  
чеї че сѣ паск дп лъте. Чел дптъїѣ пас  
че л'ам фѣкѣт пе пѣтънт, нъ аъ фост де-  
кѣт дпайнте вестїре а мордїї, зікѣнд: къ  
мѣрте ведї мѣрї; къчї тот чел че сѣ па-  
ще дп трѣп, трѣп есте, шї чїне нъ шїе  
къ трѣпѣл есте стрїкѣчїос шї сѣпѣс мор-  
дїї? чїне нъ шїе къ мѣртеа domneще дп-  
тре тодї оаменї фѣрѣ deosevїре? Еа нъ  
прїетенеще нїчї тїнерїлор прекѣм vedem  
де фадъ, нїчї вѣтрѣнїлор, нїчї країлор, нїчї  
domнїлор, нїчї повїмїлор, нїчї прощїлор,  
чї пре тодї дп адѣлъ ла сїне шї дп фаче  
де а нъ се маї къпѣще зпїї къ алдїї. Пре-  
към рїѣлїе челе нїчї дптрѣ дп челе тарї.  
Чїне нъ креде ачеста, прївеаскъ дп мор-  
тѣнтѣрї: нъ есте оаре де о потрївѣ цѣ-  
рѣна тѣтърор? нъ сѣнт де о потрївѣ рѣ-  
сѣпїте трѣнѣрїле тѣтърор? шї нъ есте де  
о потрївѣ слава тѣтърор? къ зп къвѣнт:  
нъ есте от каре сѣ фїе вїѣ шї сѣ нъ ва-  
зъ мѣртеа, сатъ де фадъ есте пїлда; сѣ  
прївїт шї сѣ не дпкрѣдїнѣт. Аъ нъ пѣ-  
дїн маї 'наїнте трѣпѣл че акъм заче фѣрѣ  
де сѣфларе, ера дп мїжлокъл рѣделор.  
прїетїнїлор шї а къпоскъцїлор, лѣлѣгъ бра-  
целе челе дѣїосе але пѣрїндїлор. петре-  
кѣнд, ворвїнд шї десѣтѣндѣсѣ дппревѣлѣ.

даръ не милостива тоарте prin зпелтеле ei de воалъ дп кърцере де треї лъпї шї аѣ плїнїт а еї datorїе. Аѣ нѣ пвдїн маї дпайнте дп фаца еї ера згрѣвїтъ їкоана дарълвї лвї Dvmpuezѣ, дпфъдошїнд, свпнере шї аскълтаре къртръ преа їзвїдїї еї пърїндї; еаръ акъм заче мъртъ фъръ де свѣларе шї деспърдїтъ де тодї пентрѣ вечнїе. Трїстѣ азїре! грозавъ ведере! шї оаре де xode вїне ачеаста фрадїлор? пѣ маї дїнтрѣ ачеаа, кѣ омѣл дешъртърчївнїї с'аѣ асършпнат, зїмеле лвї ка зтѣра треа. Съ черчетѣм кѣ дешързвѣтѣл ачест сѣлѣт адевър, пентрѣ ка маї вїне сѣ не дпкредїндѣм деспре дѣпсѣл. Дакъ омѣл нѣ ар фї свпс дешъртърчївнїлор, атвоче нїчї зїмеле лвї нѣ с'ар треа ка зтѣра, дакъ оменїреа нѣ ар фї хотърѣтъ пѣкатълвї, атвочеа нїчї мордїї нѣ ар фї свпсѣ; кѣчї есте шївѣт, кѣ prin пѣкат аѣ їнтрат мъртеа дп лѣте, де ачеаа нїме нѣ поате сѣ фїе скѣтїт де мърте, атѣт пѣкѣтошїї, кѣт шї дрепдїї, тодї треае сѣ дпплїнеаскѣ ачеастѣ datorїе а фїреї, де каре нѣ с'аѣ ферїт нїчї дпсѣшї рѣскѣпърѣторїѣл пострѣ Іс. Хс. Омѣл есте алкѣтѣїт дїн трѣп шї дїн свѣлет, трѣпѣл ка зѣл че есте дїн пѣтѣнт, пегрешїт кѣ еаръшї сѣ ва префаче дп пѣтѣнт: кѣчї тот лѣкѣл траце ла пѣтѣл дїн каре с'аѣ лѣат; еаръ свѣлетѣл ка зѣл че есте їкоанѣ а лвї Dvmpuezѣ, пегрешїт кѣ треае а фї немърїторїѣ шї а сѣ дплѣда еаръшї ла ачела дела каре с'аѣ лѣат; даръ апої шїм кѣ Dvmpuezѣ есте а тоате вѣзѣторїѣ, есте лѣмїнѣл, prin зршаре ел нѣ поате свѣерї нїмїкѣ че есте пекѣрат шї кѣ прїханѣ. Акъм даръ де каре дїнтр'ачесте довѣ треае сѣ не грїжїм маї тѣлѣт, пентрѣ трѣп каре есте

перїторїѣ, с'аѣ пентрѣ свѣлет кареле есте вечнїк? фъръ дпдоамѣл кѣ пентрѣ свѣлет. Адевърѣл, аша глѣсѣе; дпсѣ сѣнт шї фаптеле нѣстрѣ де асемїне? сѣ прївїм дп лѣте шї не vom дпкредїнда. Ної дп вїада нѣстрѣ дешързѣреа не сѣргѣїм а довѣндї чїнсте шї тѣрїре, ка кѣм ам авѣ сѣ вїе дѣїм дп вечї; зпелтїм тѣте мїжлочїрїле, пѣмаї ка сѣ тѣлѣтїм дорїнделе шї пѣчерїле трѣеїшї шї лѣмедїї, фъръ а гѣндї де свѣлет, фъръ а гѣндї де мърте, тѣкар кѣ сѣнтѣм вїне дпкредїндадї, кѣ нїчї зп мїнѣт vom трѣї. Кѣте нїлде авем де ачесте, кѣдї сѣнт де ачїа не карїї тоартеа їаѣ апѣкат фъръ де весте; кѣдї вогадї асѣмїне челѣї дїн евангелїе, каре кѣнд сѣ десѣлта зїкѣнд свѣлетълвї сѣѣ: свѣлете аї тѣлте вѣлѣтѣдї, тѣпѣокъ беа, шї те веселеще, токмаї атвоче еаѣ кѣпрїнс фъръ де весте дпфїкошатѣл ачела глас: певѣне, дптрѣ ачеастѣ поанте вор сѣ чеарѣ свѣлетѣл тѣѣ дела тїне! Кѣдї Александрїї, кѣнд дешърта кѣ шаре пѣчере пѣхарѣл чел плїа де дѣлчеацѣ, мъртеа леаѣ зїс шї ле зїче: вїно певѣне, аѣ сосїт чеасѣл, де дѣеапѣте, адѣдї амїнте кѣ еїдї мърїторїѣ. Жїздече акъм орї чїне, дакъ нѣ есте ачеста дешъртърчївнїе; вїе аїче тодї чеї че нѣ воеск а креде адевърѣлвї сѣїнтеї скрїпѣтѣрї, аскѣлте шї сѣ се дпкредїндѣзѣ деспре фїїнда еї, еатѣ че зїче еа деспре лѣте: дешъртърчївнїеа дешъртърчївнїлор, тѣте сѣлѣт дешъртърчївнї; шї еаръшї тоате сѣлѣт дешъртърчївнї челе омевѣшї кѣте нѣ рѣтѣл дѣпѣ мърте, шї де vom вої сѣ кѣлѣщѣм адевър шї сѣ грїїм, треаї сѣ тѣртѣрїсїм, кѣ траїл пострѣ де акъм нѣ есте вїеадѣ, чї мърте, пентрѣ каре шї сѣ пѣтеще лѣтеа дп сѣлѣта сврїпѣтѣрѣ, лок де

свргѣніе, вале а плъндеріи ши пѣтънт влестемат де Дѣмнезеѣ. Къчи къ адевѣрат лѣмеа ачеаста есте плінь де дешѣртѣчѣні, німікоічїи, пеказѣри ши пепорочїри, де каре фѣрічїта дѣтрѣ поменїре аѣ скъпат де дѣвѣлзала лор ши мерѣе аколо вѣде і с'аѣ гътіт еї лок де одїхѣл.

Акѣм се жѣдекѣм, че фелїс де віадѣ пѣте съ аївѣ вѣ пепорочїт, че петрече кіпїт дѣ свргѣніе сеаѣ чел че не дѣчетат плънце. Петрѣ ка съ пѣ маї поменїм алтеле, еатѣ дѣнаїте есте довада. Че фелїс де тѣнгѣре пѣтем авѣ дѣ ачест мїнѣт, кънд прївїм пе о тѣлѣрѣ ратѣрѣ а жѣніеї посоморѣте дѣнаїтеа нѣстрѣ, пе зна дїн сврорїле нѣстре, пѣскѣтѣ дѣпревѣл къ пої дѣ ачест ораш, акѣрїа сентїменте аѣ фост дѣтемеїете пе релїчїа крещїнеаскѣ, ши каре вѣ ш'аѣ дат скѣмпѣл еї свѣлет, пѣлѣ че пѣ аѣ трїмїт пре Домнѣл дѣ сїне. Еа есте зна дїнтр'ачеле маї де новїле фамїлії, каре дѣ тїмп де 12 ані дѣла вацѣре, аскѣлтѣнд сѣтѣрїеле преа їзвїдїмор еї пѣрїндї, аѣ сѣвѣршїт кѣрѣл віедїї сале школастїчѣе, акѣрїа сїргвїнде сѣнт фѣрте віне шїсте; къчи фѣрічїта дѣтрѣ поменїре, дѣ кѣрс де шасе ані де зіле аѣ дѣвѣдат къ десѣвѣршїре патрѣ лімѣї, адекѣ: молдовенеце, францоzeце, петїеце ши гречеце, дѣпѣ каре апої волѣвїндѣсѣл дѣ треї лѣні де зіле, тоате леаѣ сокотїт дешѣртѣчїні; еатѣ акѣм о ведем дѣнаїтеа нѣстрѣ фѣрѣ де глас, фѣрѣ де свѣларе, фѣрѣ де кіп ши гата де а сѣ арѣлка дѣтрѣ вѣчнїк мортѣнт. Че вѣкѣрїе пѣте гѣста свѣлетѣл пострѣ кънд шїм къ тѣне саѣ мѣлѣт поїтѣне, вом авѣ ши пої тот асемїне петрече. Шѣде есте акѣм веселїа ши драгостеа че авѣ пѣрїндїї, каре сїнгѣра

тѣнгѣре а віедїї лор, о ащепта дѣла преїбїта лор фїїкѣ, пе каре тірана моарте фѣрѣ де мїлостївїре о аѣ рѣпїт. О пемїлостївѣ мортѣ! Кѣм де пѣ теаї дѣдѣрат де ал сѣѣ пѣрїнте, кѣм де пѣ теаї дѣдѣрат де а еї фрацедѣ вѣрстѣ, кѣм де пѣ о аї лѣсат сѣ кълеагѣ родѣрїле, дїн але сале дѣвѣдѣтѣрї, кѣм де пѣ о аї лѣсат сѣ ажзогѣ ка сѣ фїе маїкѣ, ши крескѣтѣоре а вѣор пѣвачї дѣпре але еї сентїменте? Тревѣе дѣр сѣ тѣнгѣїм сѣрта нѣстрѣ ши сѣ адеверїм къ пророкѣл: Омѣл дешѣртѣчїнеї саѣ асѣтѣпат, зімеле лѣї ка вѣвѣра трек! петрѣ ачеаста тревѣе а пѣ пѣтѣхнї песте тѣсѣрѣ петрѣ деспѣрдїреа прїетїнїмор, прекъм зіче: ка ши чеїлалдї че п'аѣ пѣдежде.

Мѣнтѣиторїѣл Хс. пе дѣкредїнѣазѣ, къ тодї кредїнѣїошїї лѣї прїн мѣрте трек ла о алтѣ віадѣ маї фѣрічїтѣ, зікънд: чел че креде дѣтрѣ мїне де ва ши тѣрї віѣ ва фї! ши саѣ мѣлѣт дїн мѣрте дѣ віадѣ! петрѣ ачеаста дѣрѣ зіче Апост.: Шѣдеїдї есте мѣрте волѣл тѣѣ? ши вѣдеїдї есте еадѣле вїрїнѣа та? Аѣ дѣвїат Хс. ши аѣ сѣвѣршат тѣте дѣквїеторїле еадѣлї? Дакѣ сѣптем адевѣрадї вѣрѣторї аї лѣї, дакѣ кредем фѣрѣ дѣдѣеалѣ дѣвѣдѣтѣрїї лѣї чеї чередїї, ши дакѣ пѣдеждѣїм дѣвїереа ши віадѣ чеа вѣчнїкѣ, тревѣе а пе вѣкѣра къ їнїма петрѣ адропїта роава лѣї Дѣмнезеѣ Марїа Росет, къ саѣ словозїт дїн темнїда сїмѣрїмор, ши аѣ ажзос ла ліманѣл лінїщеї ши а одїхнїї, вѣде пѣ есте дѣрере нїчї дѣтрїстаре, дѣрѣ пѣ сѣ плъндем ши сѣ пе тѣнгѣїм, чї маї вѣртос сѣ пе сїргвїм ши пої сѣ фїм гата, кънд фѣрѣ де весте ва велї ла пої гласѣл: еатѣ мїреле. . .

Дѣсѣшї свѣлетѣл рѣпосатеї кареле пе

вълзт съ аолъ де фацъ дп мѣжлокъа по-  
стръ, дптовъръшнд ачаестъ сѣлтъ сля-  
жире, еатъ че мъртврѣсеще деспре дѣстер-  
дѣчѣнеле пѣмѣтешѣ. О лѣме демартъ  
ші пѣлѣ де неказрѣ! Тв деауврѣа теаѣ  
сѣлѣт а мѣ перде, прѣн дѣлчедѣрѣле тале  
челе отрѣвитѣрс, тѣ нѣ теаѣ сѣлѣт нѣчѣ де-  
кѣм де а мѣ деспѣрѣдѣ де преа ѣвѣтѣл мѣѣ  
пѣрѣнте, кареле мѣаѣ крескѣт шѣ мѣаѣ хрѣ-  
пѣт, нѣ нѣмѣа кѣ храпѣ пѣмѣтѣаскѣ. че  
шѣ дѣховнѣчѣаскѣ; тѣ нѣ аѣ дѣчегат а рѣз-  
воѣ асѣпра кѣпѣлѣ лѣѣ Дѣмнезеѣ, сѣргѣн-  
дѣте ал фаче лѣкаш дѣаволѣмѣ; дарѣ еа-  
тѣ кѣ Дѣмнезеѣ кареле мѣаѣ кѣмат дѣн  
пѣтѣчеле маѣчѣ меле, мѣаѣ словозѣт акѣм  
дѣн кѣрселе тале, пе каре сѣот дѣкредѣн-  
датѣ кѣ ле веѣ дѣтѣнде асѣпра алѣтор пе-  
непорочѣдѣ; мѣ дѣк! мѣ дѣк! ла Татѣл мѣѣ  
кареле есте дп черѣрѣ, нѣ воеск маѣ мѣлѣ  
а кѣлка пе спѣлѣ тѣѣ чеѣ дѣпѣлѣгѣторѣ де  
сѣфлет. Съ маѣ дѣогѣдѣм дѣкѣ пѣдѣн пѣ-  
пѣ че пе вом лѣн сѣрѣтарѣа чеа маѣ де пе  
врѣтѣ, дела пре ѣвѣдѣ мѣѣ пѣрѣнѣдѣ, дела  
фрацѣ, дела рѣде, дела прѣетѣнѣ шѣ дела  
тодѣ чеѣ деапрѣне: Ах! ах! рѣмѣведѣ сѣ-  
пѣтошѣ кѣ тодѣ шѣ вѣ рог сѣ нѣ мѣ вѣ-  
тадѣ, кѣ мѣ дѣк ла касѣ де вѣчѣ вѣде кѣ  
тодѣ аведѣ сѣ венѣдѣ. Ах! лѣме! лѣме!  
де акѣм нѣ воѣѣ маѣ да мѣпа кѣ тѣне нѣчѣ  
воѣѣ маѣ ворѣ кѣ нѣме, шѣ де акѣма ещѣ  
словодѣ дѣн парѣа теа пѣнѣтрѣ тоате веа-  
кѣрѣле. Нѣ те дѣтрѣста ѣвѣтѣл мѣѣ пѣ-  
рѣнте пѣнѣтрѣ деспѣрѣдѣреа де фѣка та, дарѣ  
те рог нѣ мѣ вѣта; фѣ поменѣре пѣнѣтрѣ  
нѣне дѣаѣнѣтеа лѣѣ Дѣмнезеѣ, пѣнѣтрѣ ка сѣт  
ерте пѣкателе меле, кѣ нѣ есте ом каре-  
ле сѣ фѣе вѣѣ шѣ сѣ нѣ грѣшаскѣ; пѣ-  
стрѣазѣ ачесте кѣвѣнте кареле ростѣск дѣн-  
трѣ адѣкѣлѣ ѣнѣмѣ: татѣл мѣѣ шѣ мѣма  
теа мѣаѣ пѣрѣсѣт, еарѣ Домѣл мѣаѣ лѣват!  
шѣ адѣ амѣнте ла тодѣ: кѣ омѣл деуѣрѣ-  
тѣчѣвоѣ сѣѣ асѣмѣнат, зѣмеле лѣѣ ка зѣмѣра  
трек.

## СТІХБРИМЕ ДЕ ПЕ МОРМЪНТ.

Иче таче тѣперѣца  
Нѣмѣтѣ Марѣорѣца,  
Че аѣ фост фѣкѣ аѣеасѣ  
Ворѣнкѣлѣѣ Костакѣ Росет,  
Шѣ о фѣкѣ мѣлѣт дѣвоасѣ.  
Патрѣ лѣмѣѣ а еѣ рѣмасѣ,  
Карѣ мѣрѣнд аѣ кѣнтат,  
Имѣл маѣ дѣос дѣсѣмнат:  
Мѣнѣстѣре фрѣмѣнѣкѣ  
Дѣд адѣк о флорѣчѣкѣ,  
Дар нѣо адѣк сѣ дѣфлорѣаскѣ  
Че о дѣк сѣ пѣтрѣзаскѣ.  
Чѣгѣторѣѣле ѣвѣте,  
Варѣсѣ о лѣкрѣмѣ фѣрѣнте  
Че ла торѣдѣ сѣнтѣм дѣаторѣ  
Кѣ шѣ тѣ ещѣ мѣрѣторѣѣ,  
Вѣрѣста еѣ е кѣпоскѣзѣт  
Де доѣспрѣче аѣнѣ трѣкѣзѣт.

Сѣнт пѣатра чѣдѣ сѣ де фацѣ, заче о тѣмѣрѣ  
конѣлѣ  
Марѣа Росет нѣмѣтѣ, пе каре фѣрѣ де мѣлѣ  
Моарѣтеа еспѣд аѣгѣ ла гласѣѣ шѣ ла а пѣрѣнте-  
лѣѣ жале

Ла аѣнѣ доѣспрѣзече рѣнезѣ, о рѣнѣ дѣгѣарѣле салѣ.  
Дѣвѣдѣсѣ патрѣ лѣмѣѣ стрѣне, шѣ аѣе дѣх деосѣвѣт,  
Фѣрѣѣ дѣѣрѣсѣсѣ дарѣрѣ че кѣрѣнд аѣ шѣ перѣт,  
Прѣкѣт о дѣнѣанѣѣ флорѣе фѣрѣ а сѣ десѣлѣ  
Шѣ еа фѣрѣ а рѣста траѣѣ кѣ аѣар дѣ пѣрѣсѣ,  
Лѣсѣнд зѣн дѣос пѣрѣнте сѣнѣгѣр шѣ пѣмѣнѣгѣт  
Че аѣ рѣмас кѣ вѣацѣ нѣмѣаѣ ка сѣо пѣлѣгѣ пѣдѣчегат.

Dimitrie Palet, Ağa.

О тѣперѣдѣ, фрѣмѣсѣдѣ, глас амѣдѣторѣѣ! ве-  
селѣе, вѣртѣте ѣнѣмѣѣ фѣкѣзѣт ка сѣ ѣвѣаскѣ, че  
аѣ пѣтѣт де проѣнѣа дѣмнезеѣаскѣ маѣ мѣлѣт зѣн  
мѣрѣторѣе. Кѣ ачесте дѣорѣѣ ера дѣнѣодѣвѣтѣ скѣм-  
на те сѣрѣорѣѣ Марѣгеолѣда. Пар моарѣтеа нѣзмѣ-  
нд де а те фѣрѣчѣре, теаѣ фѣкѣт праѣѣ, зѣнѣ мѣ  
нѣт, а нѣмѣѣ рѣмѣне алѣа нѣмѣкѣ, дѣтрѣачѣасѣ  
тѣкѣлоасѣ лѣме, дѣкѣт дѣнѣпрѣзѣн кѣ ал тѣѣ скѣмѣ  
пѣрѣнте, де а пѣлѣѣ кѣ аѣар, нѣ а дѣсѣорѣѣ а а-  
лѣрга, ла ал тѣѣ торѣмѣнт; спрѣ сѣрѣтарѣа шѣе-  
трѣѣ че дѣаѣ нѣс асѣпра скѣмѣнѣѣ фѣдѣѣ тале!

Maiores Ianko Krivencki.